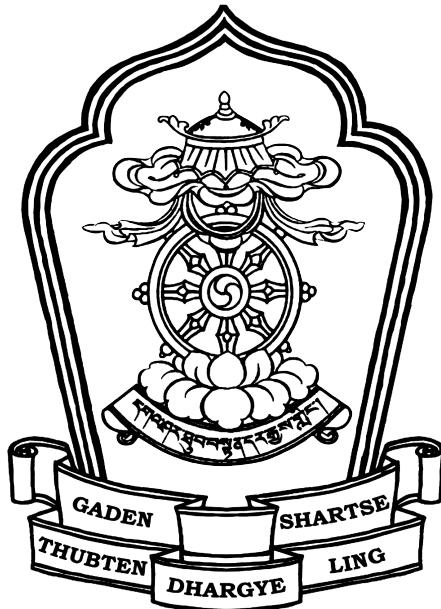


ON THE OCCASION OF
HIS EMINENCE ZONG RINPOCHE
TEACHING AT GADEN SHARTSE THUBTEN DHARGYE LING
AUGUST 2023



PRAYERS

Prayer of Supplication and Name Mantra for His Holiness the 14th Dalai Lama

Jam-pel dor-jé nga-la wang-jor zhing
lo-dro bum-zang yé-shé du-tsi tam
Ten-dzin gya-tso rol-tso dze-pa'i gyen
Phag-chog chag-na pé-mor sol-wa deb

OM AH GURU VAJRA DHARA BHATTA RAKA MANJU SHRI VA-GINDRA
SUMATI JYANA SHASANA DHARA SAMUDRA SHRI BHADRA SARVA
SIDDHI HUM HUM

Heart of the Perfection of Wisdom Sutra

phag-pa kon-chog sum-la chag-tsel lo
di-ké dag -i to-pa du-chig-na / chom-den-dé gyel-po'i-khab ja-go
pung-po'i ri-la ge-long gi gé-dun chen-po dang jang-chub sem-pa'i
gé-dun chen-po dang thab-chig tu zhug-té / te'i tsé chom-den-dé zab-
mo nang-wa zhé-ja-wa chö-kyi nam-drang kyi ting-ngé-dzin la nyom-
par zhug so
yang de'i-tsé jang-chub sem-pa sem-pa chen-po phag-pa chen-ré-zig
wang-chug shé-rab kyi pha-rol-tu chin-pa zab-mo cho-pa nyi-la nam-
par ta-zhing / phung-po nga-po dé-dag-la yang-rang zhin-gyi tong-par
nam-par ta'o
dé-né sang-gyé kyi tu / tsé-dang den-pa sha-ri'i-bu / jang-chub sem-
pa sem-pa chen-po phag-pa chen-ré-zig wang-chug la di-ké ché-mé-
so /rig-kyi-bu gang-la-la / shé-rab kyi pha-rol-tu chin-pa zab-mo'i
ché-pa chö-par / do-pa dé ji-tar lab-par ja

dé-ké ché mé-pa dang jang-chub sem-pa sem-pa chen-po phag-pa
chen-ré-zig wang-chug gi tsé-dang den-pa sha-ra-da-ti'i bu-la di-ké
ché-mé so / sha-ri-bu rig-kyi bu'am rig-kyi bu-mo gang-la-la shé-rab
kyi pha-rol-tu chin-pa zab-mo'i ché-pa chö-par do-pa dé di-tar nam-
par ta-war ja-te / phung-po nga-po dé-dag kyang rang-zhin gyi tong-
par nam-par yang-dag-par jé-su ta'o

zug-tong pa'o / tong-pa-nyi zug-so / zug-lé tong-pa nyi-zhen ma-yin /
tong-pa nyi-lé kyang zug-zhen ma-yin-no / dé-zhin du tsor-wa dang /
du-shé dang / du-jé dang / nam-par shé-pa-nam tong-pa'o

sha-ri-bu / dé-tar chö tham-ché tong-pa nyi-dé / tsen-nyi mé-pa / ma-
kyé-pa / ma-gag-pa / dri-ma mé-pa / dri-ma dang drel-wa / dri-wa
mé-pa / gang-wa mé-pa'o

sha-ri'i bu / dé-ta wé-na tong-pa nyi-la zug-mé / tsor-wa mé / du-shé
mé / du-jé nam-mé / nam-par shé-pa mé / mig mé / na-wa mé / na
mé / ché mé / lu mé / yi mé / zug mé / dra mé / dri mé / ro mé / reg-ja
mé / chö mé do / mig-gi kham mé-pa né yi-kyi kham mé / yi-kyi nam-
par shé-pa'i kham-kyi bar-du yang mé do / ma-rig-pa mé / ma-rig-pa
zé-pa mé pa né / ga-shi mé / ga-shi zé-pa'i bar-du yang mé do / dé-
zhin du dug-ngal wa dang / kun jung wa dang / gog-pa dang / lam
mé / yé-she mé / thob-pa mé / ma thob-pa yang mé do

sha-ri'i bu / d-ta wé-na/ jang-chub sem-pa nam thob-pa mé-pa'i chir/
shé-rab kyi ph-rol-tu chin-pa la ten-ching né-té / sem-la drib-pa mé-
ching trag-pa mé-do / chin-chi log-lé shin-du dé-né / nya-ngen lé dé-
pa'i thar-chin-to / du-sum du nam-par zhug-pa'i sang-gyé tham-ché
kyang shé-rab kyi pha-rol-tu chin-pa la ten-né / la-na mé-pa yang-
dag-par dzog-pa'i jang-chub tu ngon-par dzog-par sang-gyé so

dé-ta wé-na / shé-rab kyi pha-rol-tu chin-pa'i ngag / rig-pa chen-po'i
ngag/ la-na mé-pa'i ngag / mi-nyam pa-dang nyam-pa'i ngag/ dug-
ngel tham-ché rab-tu zhi-war jé-pa'i ngag / mi-dzun pa'i na / den-par
shé-par ja-té / shé-rab kyi pha-rol-tu chin-pa'i ngag / mé-pa

TAYATHA GATE GATE PARAGATE PARASAMGATE BODHI SVAHA

sha-ri'i bu / jang-chub sem-pa sem-pa chen-po / dé-tar shé-rab kyi
pha-rol-tu chin-pa zab-mo la lab-par ja'o

dé-né chom-den-dé ting-ngé-dzin dé-lé zheng-té / jang-chub sem-pa
sem-pa chen-po phag-pa chen-ré-zig wang-chug la leg-so zhe ja-wa
jin-né/ leg-so leg-so rig-kyi bu-dé dé-zhin no / rig-kyi bu / dé-dé zhin-
té/ ji-tar khyo-kyi ten-pa zhin-du/ shé-rab kyi pha-rol-tu chin-pa zab-
mo la ché-par ja-té / dé-zhin sheg-pa nam-kyang jé-su yi-rang ngo

chom-den dé-kyi dé-ké ché-ka tsel-né / tsé-dang den-pa sha-ra-da-ti
bu-dang / jang-chub sem-pa sem-pa chen-po phag-pa chen-ré-zig
wang-chug dang / tham-ché dang den-pa'i khor-dé dag-dang / lha
dang/ mi dang/ lha-ma yin dang / dri-zar ché-pa'i jig-ten yi-rang té /
chom-den dé-kyi sung-pa la ngon-par to-do

The Foundation of all Good Qualities

By Je Tsong Khapa

yon-ten kun-gyi zhir-gyur drin-chen jé
tsul-zhin ten-pa lam-gyi tsa-wa ru
leg-par thong-né bé-pa du-ma yi
gu-pa chen-pö ten-par jin-gyi lob

len-chig nye-pai del-wei ten-zang di
shin-tu nye-ka don-che she-gyur né
nyin-tsen kun-tu nying-po len-pai lo
gyun-ché mé-par kyé-war jin-gyi lob

lu-sog yo-wa chu-yi chu-bur zhin
nyur-du jig-pai chi-wa dren-pa dang
shi-wei je-su lu-dang drib-ma zhin
kar-nag lé-dré chi-zhin drang-wa la

ngé-pa ten-po nyé-né nyé-pai tsog
thra-zhing thra-wa nam-kyang pong-wa dang
ge-tsog tha-dag drub-par je-pa la
tag-tu bag-dang den-par jin-gyi lob

ché-pé mi-ngom dug-ngel kun-gyi go
yi-ten mi-rung si-pa'i pun-tsog kyi
nye-mig rig-né thar-wa'i de-wa la
don-nyer chen-po kyé-war jin-gyi lob

nam-dag sam-pa dé-yi drang-pa yi
dren-dang shé-zhin bag-yo chen-po yi
ten-pa'i tsa-wa so-sor thar-wa la
drub-pa nying-por já-par jin-gyi lob

rang-nyi si-tsor lhung-wa ji-zhin du
mar-gyur dro-wa kun-kyang de-dra war
tong-né dro-wa drol-wa'i khur-khyer wa'i
jang-chub sem-chog jong-par jin-gyi lob

sem-tsam kyé-kyang tsul-trim nam-sum la
gom-pa mé-na jang-chub mi-drub par
leg-par tong-né gyel-sé dom-pa la
tson-pa drag-po lob-par jin-gyi lob

log-pa'i yul-la yeng-pa zhi-jé ching
yang-dag don-la tsul-zhin cho-pa yi
zhi-né lhag-tong zung-du drel-wa'i lam
nyur-du gyu-la kyé-war jin-gyi lob

tun-mong lam-jang no-du gyur-pa na
teg-pa kun-gyi chog-gyur dor-jé teg
kel-zang kyé-wo'i jug-ngog dam-pa der
de-lag nyi-du jug-par jin-gyi lob

dé-tsé ngo-drub nam-nyi drub-pa'i zhi
nam-dag dam-tsig dom-par sung-pa la
chö-ma min-pa'i ngé-pa nyé-gyur né
sog-dang dö-té sung-war jin-gyi lob

dé-né gyu-dé nying-po rim-nyi kyi
né-nam ji-zhin tog-né tson-pa yi
tun-zhi'i nel-jor cho-lé mi-yel war
dam-pa'i sung-zhin drub-par jin-gyi lob

dé-tar lam-zang ton-pa'i shé-nyen dang
tsul-zhin drub-pa'i drog-nam zhab-ten ching
chi-dang nang-gi bar-du cho-pa'i tsog
nyé-war zhi-war jin-gyi lab-tu sol

kye-wa kun-tu yang-dag la-ma dang
drel-mé chö-kyi pel-la long-cho ching
sa-dang lam-gyi yon-ten rab-dzog né
dor-jé chang-gi go-pang nyu- tob shog

Mandala Offering to Request Teachings

sa-zhi pö-kyi jug-shing me-tog tram
ri-rab ling-zhi nyi-dé gyen-pa di
sang-gyé zhing-du mig-té bul-wa yi
dro-kun nam-dag zhing-la cho-par shog

Je-tsun la-ma dam-pa kye-nam kyi
chö-ku'i kha-la khyen-tse'i trin-trig né
ji-tar tsam-pa'i dul-ja'i dzin-ma la
zab-gyé chö-kyi char-pa ab-tu sol

IDAM GURU RATNA MANDALAKAM NIRYA TAYAMI

Refuge and Bodhicitta

sang-gye chö-dang tsog-kyi chog-nam la
jang-chub bar-du dag-ni kyab-su chi
Dag-gi chö-nyen gyé-pa'i so-nam kyi *
Dro-la pen-chir sang-gyé drub-par shog

* Replace with the following line when not listening to teachings:

Dag-gi jin-sog gyi-pa'i so-nam kyi

At the end of each days' teachings:

dag-gi ji-nyé sag-pa'i ge-wa di
ten-dang dro-wa kun-la gang-pen dang
kyo-par jé-tsun lo-zang drag-pa yi
ten-pa'i nying-po ring-du sel-jé shog

Mandala Offering -Thanks Giving

sa-zhi pö-kyi jug-shing me-tog tram
ri-rab ling-zhi nyi-dé gyen-pa di
sang-gyé zhing-du mig-té bul-wa yi
dro-kun nam-dag zhing-la cho-par shog

dé-tar lam-zang ton-pa'i shé-nyen dang
tsul-zhin drub-pa'i drog-nam zhab-ten ching
chi-dang nang-gi bar-du cho-pa'i tsog
nyé-war zhi-war jin-gyi lab-tu sol

IDAM GURU RATNA MANDALAKAM NIRYA TAYAME

Dedication

jam-pel pa-wo ji-tar khyen-pa dang
kun-tu zang-po dé-yang de-zhin té
dé-dag kun-gyi jé-su dag-lob chir
gé-wa di-dag tham-ché rab-tu ngo

du-sum sheg-pa'i gyel-wa tam-ché kyi
ngo-wa gang-la chog-tu ngag-pa dé
dag-gi gé-wa'i tsa-wa di-kun kyang
zang-po cho-chir rab-tu ngo-war gyi

ton-pa la-na mé-pa'i ten-pa dang
jel-wa di-dra la-ma'i drin-yin pé
gé-wa di-yang dro-wa ma-lu pa
shé-nyen dam-pé dzin-pa'i gyu-ru ngo

pen-dzé dé-yi ten-pang si-pa'i thar
ngen-tog lung-gi nam-par mi-yo zhing
ten-pa'i ngang-tsul shé-né ton-pa la
yi-ché nyé-pé tag-thu gang-war shog

ten-né jung-wa'i dé-nyi sel-dzé pa
tub-pa'i lug-zang kyé-wa tam-ché du
lu-dang sog-kyang tang-né dzin-pa la
Ké-chig tsam-yang lho-par ma-gyur chig

dren-pa chog-dé ka-wa pag-mé kyi
nen-ten nying-por dzé-né drub-pa di
tab-gang zhig-gi pel-war gyur-nyam pa'i
nam-par chod-pé nyin-tsen da-war shog

jang-chub sem-chog rin-po ché
ma-kyé pa-nam kyé-gyur chig
kyé-pa nyam-pa mé-par yang
gong-né gong-du pel-war shog

pa-ma sem-chen tam-ché dé-dang den-gyur chig
ngen-dro tam-ché tag-tu tong-pa dang
jang-chub sem-pa gang-na su-zhug pa
de-dag kun-gyi mon-lam drub-gyur chig

gang-ri ra-wé kor-wa'i zhing-kham dhir
pen-dang dé-wa ma-lu jung-wa'i né
chen-ré zig-wang ten-dzin gya-tso yi
zhab-pé si-ta'i bar-du ten-gyur chig

kyé-wa kun-tu yang-dag la-ma dang
drel-mé chö-kyi pel-la long-cho ching
sa-dang lam-gyi yon-ten rab-dzog né
dor-jé chang-gi go-pang nyur-tob shog

chö-kyi gyel-po tsong-kha pa'i
chö-tsul nam-par pel-wa la
 geg-kyi tsen-ma zhi-wa dang
 tun-kyen ma-lu tsang-war shog

dag-dang zhen-gyi du-sum dang
drel-wa'i tsog-nyi la-ten né
gyel-wa lo-zang drag-pa yi
ten-pa yun-rig bar-gyur chig

sang-gyé ku-sum nyé-pa'i jin-lab dang
chö-nyi mi-gyur den-pa'i jin-lab dang
gé-dun mi-ché dé-pa'i jin-lab kyi
ji-tar ngo-wa mon-lam drub-par shog

gé-wa di-nyi dru-du dag
la-ma sang-gyé drub-gyur né
dro-wa chi-kyang ma-lu pa
dé-yi sa-la gur-pa shog

Foundation of all Good Qualities: translation by Rosemary Patton

GADEN SHARTSE THUBTEN DHARGYE LING

A Center for the Study of Buddhism & Tibetan Culture

3500 E 4th Street, Long Beach CA 95006 ☎ office@gstdl.org ☎ (562) 621-9865